

# A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy óra . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számított.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

## LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

### A király Bécsben.

Bécs, jun. 12. A király ma hajnali félöt órakor Budapestről Bécsbe érkezett és a Nordbahn pályaudvaráról egyenesen Schönbrunnba hajtatott.

### Samassa mellözése.

Budapest, jun. 12. Rendkívüli fel-tűnést kelt az az érthetetlen körülmény, hogy az udvari ebédre, melyen a jubileumi ünnepségek és az istentisztelet rendezésében résztvevő előkelőségek meghívottak, éppen Samassa József egri bíboros-érsek nem kapott meghívót, aki pedig tudvalevőleg az ünnepi istentiszteletet pontifikálta a Mátyás-templomban és az ünnepi szent beszédet intézte a királyhoz.

### A képviselőház ülése.

Budapest, jun. 12. A képviselőház mai ülése csendes lefolyású volt.

Halász, Sziklay és Goldis különféle jelentéktelen természetű interpellációinak előterjesztése után Vrbanić horvát képviselő szólalt fel személyes kérdésben és Nagy Ferencz tegnapi beszédével polemizált.

Azután folytatták a vasutasok fizetésrendezéséről és szolgálati pragmatik-

## „A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

### A lelkiismeret ébredése.

Írta: Marcel Prévost.

Ha néha visszatekintek multamra és felidézem annak emlékeit, ha elgondolkozom, vajjon mi kölcsönzött életemnek szenvedélyes boldogságot, ahelyett, hogy rideg egyformaságban telt volna el, amint már kezdődött is, — igyekszem felébreszteni lelkiismeretemet, hogy szigorúan ítéljek magam felett.

A történetek után — legalább azt hiszem — nincs jogom a teljes boldogságra. Hiszen lábbal tiporva a társadalom törvényeit és kötelességeimet, mintegy beloptam magam a boldogságba. Nem maradtam meg becsületesszónynak . . . Férjemet már tizennégy év óta csálom!

És egész erőmmel igyekeztem fellázadni saját magam ellen, mert azt hittem, hogy bűnöm is kisebbedni fog, ha megismerem a lelkiismeret furdalásait. Elnéztem zsöllyéjében nyugodtan ülő férjemet, ki amint mindent tesz, az újságot kicsinyes figyelemmel olvasta. Szemrehányásokkal illetem magamat:

— Itt ül ez a derék ember, ki reád bizta nyugalmát, boldogságát és háza becsületét. Ha ez a szerény, szorgalmas hivatalnok, ki keservesen keresi mindennapi kenyerét, sőt a

kajáról szóló törvényjavaslatok általános tárgyalását.

Moskovitz Iván hosszabb beszédet mondott a javaslatok mellett és dicsérte Kossuth Ferencz magatartását a horvátokkal szemben.

### A delegációk egybehívása.

Budapest, június 12. A magyar és az osztrák kormány közösen elhatározták, hogy a delegációkat az eredetileg szeptemberre tervezett ülésszak helyett a zavaros helyzet miatt csak az év végén hívják egybe.

### A mentelmi bizottság ülése.

Budapest, jun. 12. A Vajda Sándor ügyében összehívott mentelmi bizottság ma délután ülést tartott, amelyen azonban csak az előadót választotta meg. Az ügy tanulmányozása mindenesetre néhány napot fog igénybe venni.

### Mindenestül elsüllyedt hajó.

Páris, jun. 12. Egy angol gőzös tegnap Brest közelében a berthenavei foknál sziklába ütődött és rögtön elsüllyedt. A hajó egész személyzete nyomtalanul eltűnt a hullámokban. Az elsüllyedt hajó nevét eddig nem sikerült megállapítani; azt hiszik, hogy a »Yens« volt, amely utban volt Plougastel felé.

tiedet és leányodét is, megtudná hűtlenségedet, gondolod-e, hogy felérne mámorító boldogságot, melyre olyan büszke vagy, azzal a bánattal, melyet átszenvedne? . . .

Igen! . . . De ő semmiről sem tud és sohasem fog semmit megtudni. Sohasem látta azt az embert, kiért megcsaltam. Eppen az ő gyanútlanágának biztos tudata hallgattatja el lelkiismeretemet. Hiszen férjemet sem testemmel, sem szívemmel nem szeretem, s az avonzalom, melylyel iránta viseltem, csakis a megszokásból fejlődött ki. Így nem tartozom neki többel, mint hogy életét nyugalmassá tegyem és őszinte buzgalommal osztozzam küzdelmeiben. Bármennyire körülönnak is a törvény és az illem hálói: egy asszony csak az iránt érzi magát hűségre kötelezettnek, akit szeret.

Igy gondolkoztam tegnapig. És mégis, ma már ismerem a lelkiismeret furdalásának fájó sebét, mely annyira sajog, hogy el sem tudom képzelni, vajjon miként élhetek azzal tovább . . .

Nagy leányomnak, a tizenhatéves Helénnek egy szava elégséges volt, hogy azt bennem felébreszse.

Leányomat a lehető legjobban neveltem. Ha mint feleség elítélésre méltó vagyok is, legalább azt a szemrehányást nem érdemlem meg, hogy rossz anya voltam. Azt hiszem, hogy kevés kis leánynak volt olyan dédelge-

## Nemzetközi tengerjog.

Fiume, június 12.

A Nemzetközi Tengerjogi Magyar Egyesület ma tartotta meg a m. kir. tengerészeti hatóság üléstermében évi rendes közgyűlését. Apponyi Albert gróf elnök táviratilag mentvén ki elmaradását, helyette Nákó Sándor gróf kormányzó, mint az egyesület alelnöke nyitotta meg az ülést, előbb az állam nyelvén, majd olaszul üdvözölvén a megjelenteket.

A közgyűlésen nagy lelkesedéssel Kossuth Ferencz kereskedelmi miniszter az egyesület tiszteletbeli tagjává, Serényi Béla gróf, Pallavicini Ede örgróf, Fuhrmann Ferencz dr. miniszteri tanácsos, a tengerészeti hatóság vezetője, Pollacsek Jenő, az »Atlantica« tengerhajózási társaság igazgatója, Ossoinack András és Nikolich Alajos, az »Orient« tengerhajózási társaság igazgatói pedig egyesületi igazgatókká választottak meg.

Ezután tudomásul vették, hogy a szeptemberi velencei nemzetközi értekezleten a magyar egyesületet Vio Antal dr. és Benyovits Lajos dr. hivatalból kiküldött szakelőadókon, az ügyvivő igazgatón és az egyesületi titkáron kívül Apponyi Albert gróf, Nagy Ferencz nyug. államtitkár, Fuhrmann Ferencz dr. és Gonda Béla miniszteri tanácsosok, Kuranda Emil udvari tanácsos, Vio Ferencz dr. fiumei polgármester, valamint Eidlitz Hugó és Copaitich Zsigmond tengerhajózási társasági igazgatók fogják képviselni.

Majd tudomásul vétetvén az igazgatóság évi jelentése, a tavalyi zárószámadás és a

tett gyermekkor, mint Helénnek. Még abban az időben is, mikor Lucien iránt érzett örültem a legmagasabb fokra hágott, mikor gondolkozás és akarat nélküli lény voltam, mindig szemem előtt lebegett leányom egészsége és boldogsága és ez az aggodalom józanságot visszaadta. Talán ennek az értelemnek köszönhetem, hogy nem egyeztem bele abba a helyrehozhatatlan botrányba, melyet Lucien tőlem kívánt.

Helén minél idősebb lett, annál féltékenyebben örködtem felette s annál jobban igyekeztem, hogy tiszta szemeinek éberségét megcsaljam. De midőn tizedik születésnapját elérte, nem bíztam többé önmagamban és zárdába küldtem őt, hogy tanulmányait ott fejezze be. Havonként csak egyszer láttam, a szünidők alatt pedig, mielőtt nagyanyjához falura ment volna, tizennégy napot töltött velünk. Ez alatt az idő alatt Luciennel minden összeköttetésem szünetelt. Diadalmamort éreztem, hogy eltakarva előtte az élet csunyóságait, olyan végtelen ártatlannak tarthattam meg.

Helénnek tegnap reggel kellett volna a zárdába visszatérnie és én már délután Lucienhez készültem . . . Igen, elborzadtam, mert megértettem, hogy milyen távol állanak egymástól az anyai szeretet és a tiltott szerelem, bár e két érzélem különbözőségének sulya alatt eddig nem szenvedtem. Azonban Helén itthon maradt. A főnöknő tudatta, hogy

jövő évi költségeloirányzat, az összes tagok felkértek, hogy a velencei értekezlet napirendjén levő tengerjogi kérdések tárgyában az egyesületi igazgatóság által elfoglalt álláspontok tekintetében, a tagok között szétosztásra kerülő részletes szakösszefoglalás alapján, a velencei értekezletig netalán észrevételeiket az egyesület titkárságával esetleges figyelembevétel végett közöljék.

Jelen voltak a közgyűlésen: Nákó Sándor gróf kormányzó, Wickenburg István gróf, Fuhrmann Ferencz dr., Gonda Béla és Fest Kálmán miniszteri tanácsosok, Kuranda Emil udvari tanácsos, Roediger Ernő osztálytanácsos, Meynier Henrik elnök és Smoquina A. F. a fiúmei és Cihlar Sebald a zeuggi kereskedelmi kamara részéről, Vio Antal dr. fiúmei ügyvéd, Copaitich Zsigmond, Pollich Mátyás, Ossoinack András és Nikolics Lajos, tengerhajózási társaságok igazgatói, Dunay László miniszteri titkár, Kemény Ödön, az Adria tengerhajózási társaság titkára, Rosenkard György és Hevessy Andor miniszteri fogalmazók és az egyesület titkára, Dárday Dezső dr. miniszteri titkár.

## Nákó Kálmáné grófné — és Hegyi Aranka édesatyja.

E hó 10-én volt egy esztendeje, hogy Hegyi Aranka, a Népszínház kiváló művésznője meghalt. Ez alkalmából „Az Ujság”-ban M. M. aláírással igen érdekes cikk jelent meg Hegyi Aranka származásáról és neveléséről, amelyből átveszszük a következőket:

Hegyi Aranka származása eddig igen homályos volt, mert maga az elhunyt művésznő igen keveset árult el gyermekkori éveiből. Nagynevű kortársa, Blaha Lujza, tíz évig játszott vele együtt a Népszínházban s bár bizalmas barátság kötötte őket össze, nem volt vele tisztában, hogy Hegyi Aranka zsidó vagy cigány eredetű-e. Ez ügyben egyszer Pinter Pálhoz, a színház akkori jeles czimbalmosához fordult, aki a következő felvilágosítást adta:

— Aranka apjának, Berger Poldinak (később Hegyire magyarosította a nevét) édesanyja zsidó nő volt s törvénytelen gyermek lévén, anyja nevet viselte es vallását követte. Hegyi Poldi az édesanyja halála után elhagyta a zsidó vallást s az evangélikus református vallásra tért át, különösen a cigányok unszolására.

miután a hálószobák frissen meszelt falai még nem száradtak ki, a leánykák további két napi szabadságot kaptak. Első gondolatom az volt, hogy Luciennek sürgönyözni fogok. De leányom egész délelőtt nem távozott oldalam mellől, s így lehetetlen volt írnom. Belenyugodtam tehát, hogy Lucient nem értesítem erről a fordulatról, mert azt hittem, miszerint ugyis sejteni fogja, hogy akadály merült fel, ha ígéretem daczára sem jövök, és nem fog reám várni.

De ő órák hosszat várt reám. Azután, ismerve pontosságomat, nyugtalankodni kezdett. Végre nem bírt magán tovább uralkodni, kocsiba ült es hozzánk hajtatott.

Szobaleányom, ki nem ismerte Lucient, öt óra tájban jelentette, hogy egy ur, egy borkereskedő akar velem beszélni. Az idegent férjem szobájában fogadtam, míg Helén a mellékszobában maradt.

Midőn Lucient megpillantottam, azt hittem, hogy mindennek vége van, mert az igazság kiderült es bűnöm nyilvánossá lett. Fel-sikoltottam.

— Azonnal távozom... Aggódtam, amiért nem jött el! — igyekezett Lucien megnyugtanni.

Nem tudom, vajjon mit válaszoltam, de alig vártam, hogy elmenjen. Es csakugyan, miután meggyőződött, hogy semmi bajom

Hegyi Poldi a Bácskában töltötte ifjúságát s muzsikálás közben ismerkedett meg az 1854. év elején Szabadkán a rakóczi *Parchettel Réger* családnak Czeccilia nevű leányával. E romantikus szerelmi házasságból származott Hegyi Aranka, ki 1855 május 25-én Pesten született az akkori Tehén- (jelenleg Kinizsi-) és Soroksári- (jelenleg Ráday-) utcái sarokházban, mely most is fennáll es a 35. számot viseli. A daltás természetű Hegyi Poldi csak tíz évig élt boldog házasságban a bácskai menyecskevel, Aranka elveszítette édesanyját es ennek nővérehez, a Sárközy Ferkó feleségéhez került nevelésre.

Ott az öreg Benza egyszer véletlenül hallotta Hegyi Aranka tisztán csengő hangját, s így szólott hozzá: „Holnap velem jössz a Sipos-akadémiába, beiratlak.” Tanárai fényes jövőt jósoltak a kreol-arczu cigánymuzsikus árvának, de teljes kiképzetését nem fejezhette be az intézetben, mert egy nagyzási hőbortban szenvedő grófnő Hegyi Aranka származása miatt ki akart lépni az intézetből. Az incidens folytán a Hegyi Aranka pártjára állott tanítónője, Fehérvári Irma is, aki elhagyta az intézetet, magániskolát nyitott es a fiatal énekesnő ott fejezte be tanulmányait. Ezután az Országos Színiakadémiára vettette föl magát, de ott is néhány urileánynak befolyásos papája kereszttülvitte azt, hogy Hegyi Arankának újra távoznia kellett azért, mert „cigányleány” volt. Ezt később a nyolczvanas évek elején egészen őszinten megmondotta az öreg Szigeti bácsi Hegyi Arankának.

1878-ban mint végzett zenei növendék a Vigadóban lépett föl s oly zajos sikert aratott, hogy élete legszebb emlékének mondotta első nyilvános fellépését. Kár, hogy abban az évben nagy betegség folytán tüneményes hangját részben elvesztette, de később pótolta finom, disztigvált játékaival.

Hegyi Aranka apjának egykori zenésztársai érdekes reminisczenziát elevenítenek föl annak illusztrálására, hogy Hegyi Aranka atyjától örökölte diszkrét táncművészetét, ki mint cigányprimás egyuttal kitünő tánczos is volt. 1862-ben történt, hogy a művészi lelkületű Nákó Kálmáné grófné szül. bobdai *Gyertyánffy Berta*, Nákó Sándor gróf mostani fiúmei kormányzó nagyanyja, bált adott Ferencz József-teri palotájában (ahol most a Greshampalota van). Ez alkalommal Sárközyék muzsikáltak a főúri társaságnak a reggel négy óráig tartó bálon. A vendégek tavoztával a bájós grófné, aki nagy pártfogója volt Fáraó nemzetiségének, látni akarta, hogyan mulatnak a pesti muzsikus cigányok. A grófné ismert kedvességével fölszólitotta Sárközyéket, hogy üzentessenek át a régi „Hét választó fejedelem” éttermébe egy másik jó bandáért, ők pedig mulassanak kedvükre, rendelkezzenek

sincs, rögtön távozott. En pedig ahelyett, hogy Helénhez visszatértem volna, szobámban kerestem menedéket viharos érzelmeim lecsillapítására.

Helén egy szót sem szólott előttem a borkereskedőről. Nekem pedig nem volt bátorságom, hogy felemlítsem, s hogy hazudjam ennek az ártatlan, kékszemű teremtesnek. Így a nap minden esemény nélkül telt el. Férjem ebéd alatt igen jókedvű volt, miután örült, hogy imádott leányát még egy nappal tovább láthatja.

— Távollétem alatt nem volt itt senki? — kérdezte a csemegénél.

Az ájulás környezett es éreztem, hogy elsápadok. Beszélni akartam, de képtelen voltam csak egy szót is kiejteni. Helyettem, közbömbös hangon, Helén válaszolt:

— Nem, papa, senki sem volt itt. Reápillantottam. Midőn tekinteteink találkoztak, mosolygó szemeiből világosan kiolvastam: „Ne félj semmit, mamám, én veled tartok.”

Egész éjjel nem tudtam aludni. Ah, keményen megbűnhődtem, mert ez a gyermek nemcsak hogy felfogta anyja szegényét, de érdekében megtanult csalni, hazudni, még pedig jobban, mint ő!

étellel, itallal es cselédséggel. A bohém cigányoknak egyéb se kellett! A 60-as években ők valóságos társadalmi életet éltek, a színeszek es írók közt mindig együtt volt látható Lisznyay Kálmán, Vachot Sándor, Sárosy Gyula es Simonffy Kálmán dalköltők társaságában a Sárközy-banda, mely Budán is játszott az udvarnál s tagjai nagyon jól tudtak tánczolni. A rögtönzött cigánymulatságon a Nákó-palotában a vulgó-prinás, Hegyi Poldi kezdette el a tánczot a szépséges grófnéval. Hegyi Poldi szép természetű es jó modorával kivált társai közül s kitünően tánczolta mind a csárdást, mind a keringőt, táncz után pedig a tizenhat tagu mulató zenekar tagjai az eredeti melabús cigánydalok énekléséhez fogtak. Nákó grófné egy óra hosszáig hallgatta a cigányok nótázását s csak ennek végeztével tért nyugodni. A barna legények Patikárius Ferkók pompás muzsikája mellett másnap déli 12 óráig mulattak kitünően a Nákó-palotában, amire most is jól emlékeznek vissza Hegyi Poldi élő zenésztársai.

## Előfizetési felhívás.

„A Tengerpart”, Fiume egyetlen magyar napilapja, az ünnep- es vasárnapokat követő napok kivételével naponként reggel hat órakor jelenik meg.

### Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre . . . . .	24 korona.
Fél évre . . . . .	12 „
Negyedévre . . . . .	6 „
Egy hónapra . . . . .	2 „

Egyes szám ára 6 fillér.

A fiúmei állami- es magántisztviselőket abban a kedvezményben részesítjük, hogy a lapot évi 14 korona 40 fillérért, tehát havi előfizetéssel 1 korona 20 fillérért kapják házhoz hordva.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz

„A Tengerpart” kiadóhivatala  
Fiume, Riva Szapáry, Adria-palota.

## KÜLÖNFÉLE.

### — A kormányzó hazaérkezett.

Nákó Sándor gróf kormányzó hosszabb távollét után ma reggel a budapesti gyorsvonattal visszaérkezett Fiuméba. A pályaudvaron Wickenburg István gróf miniszteri tanácsos vezetésével a kormányzóság es a tengerészeti hatóság tisztviselői fogadták. A kormányzó palotájába hajtatott, ahol a délelött folyamán számos előkelőség tisztelgett nála belső titkos tanácsossá történt kineveztetése alkalmából. Délben a kormányzó, Wickenburg István gróftól kísérvé, látogatást tett a városházán Luppis alpolgármesternél. Délután hat órakor Nákó gróf átrándult Abbáziába.

### — Jótékony adomány.

A József kir. herczeg szanatórium-egyesület javára az állami polgári leányiskola növendékei által rendezett előadás alkalmából utólag még a következő fölülfizetések folytak be a nevezett intézet igazgatóságánál: *Bécsi D. Sándor* 5 korona, *Békassy N.* 1 korona. A rendezőség ez uton is hálás köszönetet mond a jótékony adományért.

### — Fest Aladár jubileuma.

Fest Aladár kir. tanácsos, a helybeli főgimnázium népszerű igazgatója ez évben üli meg tanári működésének 25 éves jubileumát. A köztisztvisletben álló jubiláns tisztelgetésre a gimnázium tanári kara es számos volt növendéke e hó 22-én a „Corsia Deák”-szálló nagytermében nagyszabásu bankettet rendez. A jubiláns mindazon tisztelői es volt növendékei, kik a banketten részt akarnak venni, kéretnek, hogy ebbeli szándékukat e hó 19-éig jelentsék be *Negovetich* Artur tanárnál, a főgimnázium épületében.

— **Eljegyzés.** *Jancsó Jenő* m. kir. postatiszt Budapestről eljegyezte *Schmidt Duczika* urhölgyet, *Schmidt János* pénzügyi számtanácsos kedves leányát Fiumében.

— **Adókiivetés.** Az adókiivető bizottság holnap, csütörtökön d. u. 3 órakor a városháza kistermében folytatja az ipari és jövedelmi adók kiivetését az 1907. évre. Ez alkalommal azoknak az adóköteleseknek III. osztályu kereseti adója kerül tárgyalásra, akiknek a vezetékeve N—S betűvel kezdődik. Az adókiivető bizottság kiivetése ellen minden érdekelt a helyszínén szólalhat fel.

— **A Hangverseny-egyesület közgyűlése.** A Hangverseny-egyesület e hó 16-án, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja meg saját helyiségében rendes évi közgyűlést.

— **A Fiumei Orvosok Egyesülete** a minap tartott közgyűlésén elnökevé *Catti György* drt, alelnöke *Garofolo Izidor* drt, titkárrá *Pozder Antal* drt, pénztárossá *Schwalba Antal* drt és könyvtárossá *Blaz Vladimir* drt választotta meg. A felügyelő-bizottság tagjai lettek: *Dalma Dezső* dr., *Descovich Romualdo* dr. és *Tauffer Emil* dr.

— **Arverés.** A magyar királyi államvasutak fiumei osztálymérnöksége tudomására hozza az érdeklődőknek, hogy az elevátor leégése folytán összehordott ócska vasanyagok június hó 17-én délután 3 órakor a helyszínén nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőnek keszpenzfizetés mellett el fognak adni.

— **A Kereskedelmi és Magántisztviselők Egyesülete** a vállalatok és kereskedelmi cégek főnökeihez azt a kérelmet intézte, hogy július és augusztus hónapokban, tekintettel a nagy hőségre, a hivatalos órák csak délutáni hat óráig tartanak.

— **Magyar kiállítás Londonban.** A tavalyi interparlamentáris konferencián felmerült az a terv, hogy Londonban magyar iparcikkékből kiállítás rendeztessek. Az eszme megvalósítása érdekében *Molnár Ákos* országos képviselő huzamos idő óta folytatott tárgyalásokat a londoni *Earls Court* igazgatójával, *Hartley*-vel, aki most Budapestre érkezett s *Molnár* tegnap bemutatta a kormány tagjainak további tárgyalások végett. Felmerült az a terv is, hogy a jelenlegi pécsi országos kiállítást, úgy amint van, vigyék ki bezárása után Londonba, ahol bemutatnának ezenkívül egy magyarországi borvidéket imitálva s megismertetnék egy szüreti ünnep keretében a magyar bort, a pinczészetet és a pezsgőgyártást.

— **A Villa Falconieri.** Ismeretes, hogy a Frascati közelében levő *Villa Falconieri Vilmos* német császár tulajdonába ment át. A legutóbbi években trappista szerzetesek laktak benne, akik mód nélkül elhanyagolták a valamikor oly pompás épületet. A bejárónál levő fényes terem falait, melyeket a *Falconieri*-család tagjainak képei díszítettek, bemeszelték, mert kápolnát csináltak a teremből. Más dísztermekben is vászonnal takarták el a legszebb képeket. A régi parkban pedig kivágtak több óriási fát. A német császár a híres villát bizonyára a régi szépségében fogja helyreállítani.

— **Nyitva van az akvárium.** A Tengerészeti hatóság épületében levő halkisérleti állomás akváriuma, amelynek medenczéiben tengerünknek érdekes halvilága látható, most minden nap nyitva áll a közönség részére délelőtt 10—12-ig és délután 3—6 óráig. Vasár- és ünnepnapokon az akvárium csak délelőtt tekinthető meg a szokott órákban. Belépődíj nincs.

— **Pályázat tanári állásra.** A hivatalos lap pályázatot hirdet a fiumei magyar királyi tengerészeti akadémiánál betöltendő mennyiségű tanári állásra. A pályázatok június hó végéig nyújtandók be.

— **Közvetlen jegyek Budapest—Fiume—Ancona—Rimini között.** A magyar királyi államvasutak igazgatóságától vett értesülés szerint ez évi július 1-től kezdve Budapestről Zágráb—Fiume—Anconán át 15 napig érvényes közvetlen menetjegyek fognak kiadni Riminibe, a következő arakon: I. oszt. gyorsvonat 58-60, II. oszt. gyorsvonat 40-30, III. oszt. személyvonat 22-15 frank. Ugyancsak közvetlenül lehet feladni Riminibe az utipodgyászt is.

— **Bosszu az elgázolásért.** Nápolyból táviratozzák: A *Garibaldi*-korzón a közúti vasut elgázolt egy nőt és gyermekét. Az igazgatott tömeg több helyen megtámadta a közúti vasúti kocsikat és kettőt közülök felgyújtott. A közúti vasut kocsijainak védelmére rendőrséget és katonaságot küldtek ki.

## TENGERÉSZET.

— **A fiumei kikötő hajóforgalma.** *Érkezett:* Junius 12-én: a «Castore» osztrák gőzös (1132 t.) *Karmelich* kapitány parancsnoksága alatt Triesztből vegyes rakományval; a «Pavia» angol gőzös (1885 t.) *Jeffries* kapitány parancsnoksága alatt Liverpoolból vegyes rakományval; a «Scartoe» angol gőzös (2536 t.) *Clegy* kapitány parancsnoksága alatt Moulmeiből, rizs-rakományval.

*Elindult:* Junius 12-én: a «Szápáry» *Adria*-gőzös (695 t.) *Percich* kapitány parancsnoksága alatt Triesztbe.

*Rakodik:* «Ebro», *Hullba* megy; «Veria», *Liverpoolba* megy; «Balaton», *Antwerpenbe* megy; «Elda», *Triesztbe* megy; «Falernian», *Liverpoolba* megy.

*Kirakodik:* «Langoe», *Akyabból* jött; «Picton», *Cardiffből* jött; «Keramia», *Rangoonból* jött; «Foxton Hall», *Basseinből* jött.

— **Az Adria tengerhajózási társaság hajóinak forgalma.** *Érkezett:* «Arpad» június 12-én *Marseilleből* *Genuába*; «Duna» június 11-én *Cardiffből* *Messinába*; «Lederer Sándor» június 12-én *Genuából* *Nápolyba*; «Szedeg» június 10-én *Brailából* *Rotterdamba*.

*Elindult:* «Kassa» június 12-én *Triesztből* *Fiuméba*; «Szápáry» június 12-én *Fiuméből* *Triesztbe*; «Tisza» június 11-én *Cataniából* *Maltába*.

*Olvassóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a «Globus» hírlap-élárúsító üzletben, Vinc. de Domini-utca. — A m. kir. dohánynagyfőzsédben. Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőr üzletében, Deák-Corso. — Devescovich Giov. trafikban, Riva Szápáry. — Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban («Unio»-nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)*

A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.

Főszerkesztő:  
Szemerjai Kovács Zoltán.

Felelős szerkesztő:  
Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

«Unio» könyvnyomdai műintézet.

**CIGALE tengeri fürdő**  
**LUSSINPICCOLO mellett.**  
PROSPEKTUS KIVÁNATRA.

### Garçon lakás.

Szépen butorozott, 2 ablakos utcza szoba — esetleg fürdőszoba használatlalt — kiadó.  
Czim: Via Pomerio, új Celligoi-palota, I. sz. kapu. Félemelet, 5-ik számú ajtó.

A Via Stefanóban egy vagy két

### szépen butorozott szoba

kilátással a tengerre, azonnal kiadó.  
Czim «A Tengerpart» kiadóhivatalában.

### Két szép butorozott szoba

egy 15.— és egy 16.— frtos, a város központjában kiadó. Czim a kiadóhivatalban.

Magyar családnál

### csinosan butorozott szoba

Via degli Orti, Celligoi-féle házban július 1-re kiadó. Bővebbet a kiadóhivatalban.

### UJ TEJCSARNOK.

A Via Andrassy 11. sz. alatt egy újonnan berendezett

### kávémérést és tejszarnokot

nyitottam meg.

Mindennap friss tej, tejszín, tea, vaj, túró, és tejföl, azonkívül állandóan friss tea-tojás.

➤ **Naponta friss házi kenyér!** ➤

Nagyobb vételnél árengedmény.

A tej kívánatra házhoz szállítatik.

A n. é. közönség szives partfogását kéri

**Fleischhacker C.**  
tulajdonos

## MIRAMAR

Nagy szálló Cirkevnicán

Nyári és téli üdülőhely

és tengeri fürdő.

A szálloda közvetlenül a tengerparton, a fürdő közelében fekszik.

Modern berendezés.

Kávéház és étteremmel.

Lift — villanyvilágítás —

Olvassó terem.

Hidegvízgyógyintézet —

— Meleg házi fürdők. —

Figyelmes kiszolgálás

Mérsékelt árak

# A Fiumei Népbank Részvénytársaság

Fiume, Via Andrassy 1. szám, I. emelet,

elfogad takarékbetéteket takarékkönyvecskékre, tiszta 4% kamatozás mellett.

## „OLIMPO“ Szoba és czimerfestő

**CINEMATOGRAF**

Via Germania 11. sz. Braida.

Naponta előadások d. u. 4 órától kezdve.

Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10 órától 1-ig és d. u. 4-től 10-ig.

Rendkívül érdekes képek.

### Kiváló Ujdonságok:

A rendőrség kutyái.

A megtámadott kocsiposta.

A durezás fia stb. stb.

Belépti díj:

I. hely 40 fill. II. hely 20 fill.

Katonák és tíz éven aluli gyermekek a felét fizetik.

vállalat.

Van szerencsénk a n. é. közönséget értesíteni, hogy Via del Pino 9. szám alatt czimer-, szobafestő és mázoló-üzletet nyitottunk.

Elvállalunk szoba- és díszletfestést, mázolóást a legegyszerűbb kivitelűtől a leggazdagabbig.

Fa-, bádóg-, vászon- és üveg-czimentáblák készítését a legmodernebb kivitelben a legolcsóbb árak mellett.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri

mély tisztelettel

**Kurz Frigyes és tsa**

Via del Pino 9. szám.

## „ELEKTRA SZALON“

(Mozgófényképek).

(Corso 14. szám, szemben a postaépülettel).

1907. június 6-ától június 14-ig

### Kitünő új műsor.

Állandó előadások.

Hétköznapokon d. u. 5—10-ig.

Vasárnapokon d. e. 10—1-ig és d. u. 1/2—11-ig.

Belépti díj:

hely 50 fill., gyermekeknek 10 éven

alul 30 fill. II. hely 20 fill., gyermekeknek 10 éven alul 10 fill.

## A Scoglietton.

Vasárnaptól, május 9-től kezdve

csak rövid időre:

a legnagyobb amerikai jóhírnevű

### Medve-, kutya és majom-színház

Érdekesítő látványosság az intelligens közönség számára.

Hétköznapokon naponta 2 előadás: I. D. u. 5 órakor, II. este 8-kor.

Vasár- és ünnepnapon 4 előadás: I. D. e. 1/2 11 órakor, II. d. u. 4-kor, III. d. u. 6-kor, IV. este 8-kor.

Helyárak: I. hely 50 krajczár, II. hely 40 kr. III. hely 30 kr. karzat 20 kr.

Katonák, diákok és gyermekek fél árat fizetnek.

Számos látogatást kér

**AZ IGAZGATÓTÁG.**

## A Scoglietton.

## Cantrida

fürdő és vendéglő.

Megnyílt május 21-én.

**Bérletjegyek,** melyekbe a villamos és az omnibusz használata bele van értve, valamint egyes használatra érvényes jegyek kaphatók úgy a villamos kocsik kalauzainál, mint a fürdő pénztáránál.

Omnibusz csatlakozás minden villamos kocsinhoz.

Tisztelettel

**Mittel Alajos**

fürdőtulajdonos és vendéglős.

## KOVÁCS-BRUN K. EMIL

### Rudovits penziója

A fürdő központján, a Curparkkal szemben.

Déli fekvés. Lift. Fürdők a házban.

Az első világi háború találkozó helye

*Minden kényelem!*

TELEFON 23. SZÁM.

## Friedrichshof

szálloda és penzió

Villa Heim - ABBAZIA.

Gyönyörű árnyas kert és bekerített saját tengeri fürdővel.

Modern berendezés. - Egész éven át nyitva.

Tulajdonos: HEIM F.,

a fiumei Deák szállónak 20 év óta tulajdonosa.

## Bristol szálló

Abbazia.

Nagy kávéház és étterem.

*Elsőrangú ház, pazar fényűzéssel berendezve. Minden balkonos szobából gyönyörű tengeri kilátás. Figyelmes kiszolgálás. Pensió családok és magánosoknak mérsékelt árak mellett.*

Modern kényelem. — Mérsékelt árak.

Szobák 2 koronától feljebb.

### Pensio Villa Melanie

ABBAZIA

a Szegő szanatorium mellett.

Saját házi és tengeri fürdő. Minden szobából gyönyörű tengeri kilátás.

== Olcsó árak. ==

## Szálloda és Penzió

### LACKNER

ABBAZIA, Reichsstrasse.

Gyönyörű tengeri kilátás majdnem minden szobából.

Magyarok kedvencz lakhelye.

Olcsó árak.

Előzékeny és pontos kiszolgálás.

Fürdő a házban.

= Villanyvilágítás. =

VELENCZE

## Hotel Moderne Manin

TULAJDONOS ZACCHEO A. és TÁRSA.

A Márkustér közvetlen közelében minden kényelemmel berendezett szobákkal, lifttel, fürdőkkel és remek étteremmel.

A Kőbányai Polgári Serfőzde kiváló minőségű sörének kimérése.

A Velenczét látogató magyar közönség kedvencz találkozó helye.

Déli és esti hangversenyek.

## VELENCZE

Elsőrendű tengeri fürdő és klimatikus gyógyhely.

### „Hungaria-Palace“ szálló

120 szobával és remek szalónokkal.

Külön e célra a higiénia legújabb követelményei szerint épített szálló minden modern kényelemmel.

A szálló nem tartozik semmiféle társasághoz s így módjában van mérsékelt árakat szabni.

Nagy kert és terras, kilátással a főútra.

Tulajdonos: **FABRIZIO L.**

Az egész személyzet magyarul beszél. Magyar konyhafőnök.

Kőbányai Polgári sör.

## CIRKVENICA

SZÁLLO ÉS PENSIO

### CIRKVENICA.

A magyarság legkedveltebb központja.

Szobák gyönyörű tengeri kilátással.

Családok részére nagy kedvezmény.

Figyelmes kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Tulajdonos: **Körner Iván.**

\*\*\*\*\* Szájpadlás nélküli szabadalmazott

## FOGSOROKAT

egy darabtól kizárólag készít

**FRISCH LEO**

fogműterme, az Adamich-tér sarkán Via Lido

2. II. emel. (Rinaldi ház)

naponta d. e. 8—12 és d. u. 2—6, minden műtétet fájdalom nélkül személyesen végez el.

Foghuzás, arany-ezüst és porcellán-plombirozás. Aranykoronák; szájpadlás nélküli arany fogsorok; porcellán és arany fogsorok (legújabb). Kaucuk- és smaltol fogsorok.

Katonatisztek, állami és vasuti tisztviselők jelentékeny mérséklésben részesülnek.

\*\*\*\*\*

Használt és új

## Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt zsákok vétele és eladása.

**Rupnik Emil**

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

**HIRDETÉSEK**  
felvételnek a kiadóhivatalban.